

Приложение

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

МБОУ СОШ № 32

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

учебного предмета элективного курса «ТЕХНОЛОГИЯ»

для обучающихся 10 –11 классов

2023

I. СОДЕРЖАНИЕ ОБУЧЕНИЯ

10 – 11 КЛАСС

Тематическое содержание речи

Предмет элективного курса «ТЕХНОЛОГИЯ»» направлен на углубленное знакомство с лингвистической наукой, вопросами, которые подлежат решению, методами исследования, полученными результатами.

Одной из особенностей организации процесса обучения является эффективное использование различных форм социального взаимодействия учащихся, которые обеспечивают развитие социально-личностных компетенций.

В рамках предмета учащиеся получают возможность познакомиться с различными функциями языка, различными сферами его употребления. Использование аутентичных материалов будет способствовать совершенствованию всех видов речевой деятельности. Одной из задач предмета является создание коммуникативных ситуаций для тренировки в использовании сформированных на занятиях в школе коммуникативных умений.

В рамках данного курса особое внимание уделяется формированию навыков, которые требуются для работы с письменным переводом. Среди основных тем курса затронуты такие вопросы, как перевод заголовков и влияние интертекста, а также общие аспекты переводческих трансформаций. Отдельный тематический блок курса посвящен особенностям письменного перевода различных жанров: специфика перевода научных и художественных текстов.

Учитывая цели и задачи программы, обучение основам перевода ограничивается практическим изучением технологии следующих видов перевода:

- письменный перевод (в том числе полный и выборочный, реферативный, аннотационный) с иностранного языка на родной, соотносящийся по тематике и уровню сложности со школьным программным материалом по иностранному языку;
- устный последовательный перевод на уровне фразы и абзаца с элементами записи и без записи с иностранного языка на родной;

В процессе преподавания используется сочетание элементов лекционного курса и практических занятий.

II. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОСВОЕНИЯ ПРОГРАММЫ

учебного предмета элективного курса «ТЕХНОЛОГИЯ»

ЛИЧНОСТНЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ

Личностные результаты в сфере отношений обучающихся к себе, к своему здоровью, к познанию себя:

- ориентация обучающихся на достижение личного счастья, реализацию позитивных жизненных перспектив, инициативность, креативность, готовность и способность к личностному самоопределению, способность ставить цели и строить жизненные планы;

- готовность и способность обучающихся к отстаиванию личного достоинства, собственного мнения, готовность и способность вырабатывать собственную позицию по отношению к общественно-политическим событиям прошлого и настоящего на основе осознания и осмысления истории, духовных ценностей и достижений нашей страны;

- готовность и способность обучающихся к саморазвитию и самовоспитанию в соответствии с общечеловеческими ценностями и идеалами гражданского общества, потребность в физическом самосовершенствовании, занятиях спортивно-оздоровительной деятельностью.

Личностные результаты в сфере отношений обучающихся к России как к Родине (Отечеству):

- российская идентичность, способность к осознанию российской идентичности в поликультурном социуме, чувство причастности к историко-культурной общности русского народа и судьбе России, патриотизм, готовность к служению Отечеству, его защите;

- уважение к своему народу, чувство ответственности перед Родиной, гордости за свой край, свою Родину, прошлое и настоящее многонационального народа России, уважение к государственным символам (герб, флаг, гимн);

- формирование уважения к русскому языку как государственному языку Российской Федерации, являющемуся основой российской идентичности и главным фактором национального самоопределения;

- воспитание уважения к культуре, языкам, традициям и обычаям народов, проживающих в Российской Федерации.

Личностные результаты в сфере отношений обучающихся к закону, государству и к гражданскому обществу:

- гражданственность, гражданская позиция активного и ответственного члена русского общества, осознающего свои конституционные права и обязанности, уважающего закон и правопорядок, осознанно принимающего традиционные национальные и общечеловеческие гуманистические и демократические ценности, готового к участию в общественной жизни;

- мировоззрение, соответствующее современному уровню развития науки и общественной практики, основанное на диалоге культур, а также различных форм общественного сознания, осознание своего места в поликультурном мире;

- интериоризация ценностей демократии и социальной солидарности, готовность к договорному регулированию отношений в группе или

социальной организации;

- готовность обучающихся к конструктивному участию в принятии решений, затрагивающих их права и интересы, в том числе в различных формах общественной самоорганизации, самоуправления, общественно значимой деятельности;

- приверженность идеям интернационализма, дружбы, равенства, взаимопомощи народов; воспитание уважительного отношения к национальному достоинству людей, их чувствам, религиозным убеждениям;

- готовность обучающихся противостоять идеологии экстремизма, национализма, ксенофобии; коррупции; дискриминации по социальным, религиозным, расовым, национальным признакам и другим негативным социальным явлениям.

Личностные результаты в сфере отношений обучающихся с окружающими людьми:

- нравственное сознание и поведение на основе усвоения общечеловеческих ценностей, толерантного сознания и поведения в поликультурном мире, готовности и способности вести диалог с другими людьми, достигать в нем взаимопонимания, находить общие цели и сотрудничать для их достижения;

- принятие гуманистических ценностей, осознанное, уважительное и доброжелательное отношение к другому человеку, его мнению, мировоззрению;

- формирование выраженной в поведении нравственной позиции, в том числе способности к сознательному выбору добра, нравственного сознания и поведения на основе усвоения общечеловеческих ценностей и нравственных чувств (чести, долга, справедливости, милосердия и дружелюбия);

- развитие компетенций сотрудничества со сверстниками, детьми младшего возраста, взрослыми в образовательной, общественно полезной, учебно-исследовательской, проектной и других видах деятельности.

Личностные результаты в сфере отношений обучающихся к окружающему миру, живой природе, художественной культуре:

- мировоззрение, соответствующее современному уровню развития науки, значимости науки, готовность к научно-техническому творчеству, владение достоверной информацией о передовых достижениях и открытиях мировой и отечественной науки, заинтересованность в научных знаниях об устройстве мира и общества;

- готовность и способность к образованию, в том числе самообразованию, на протяжении всей жизни; сознательное отношение к непрерывному образованию как условию успешной профессиональной и общественной деятельности;

- эстетическое отношения к миру, готовность к эстетическому обустройству собственного быта.

Личностные результаты в сфере отношений обучающихся к семье и

родителям, в том числе подготовка к семейной жизни:

- ответственное отношение к созданию семьи на основе осознанного принятия ценностей семейной жизни;

- положительный образ семьи, родительства (отцовства и материнства), интериоризация традиционных семейных ценностей.

Личностные результаты в сфере отношения обучающихся к труду, в сфере социальноэкономических отношений:

- уважение ко всем формам собственности, готовность к защите своей собственности,

- осознанный выбор будущей профессии как путь и способ реализации собственных жизненных планов;

- готовность обучающихся к трудовой профессиональной деятельности как к возможности участия в решении личных, общественных, государственных, общенациональных проблем;

- потребность трудиться, уважение к труду и людям труда, трудовым достижениям, добросовестное, ответственное и творческое отношение к разным видам трудовой деятельности;

- готовность к самообслуживанию, включая обучение и выполнение домашних обязанностей.

Личностные результаты в сфере физического, психологического, социального и академического благополучия обучающихся:

- физическое, эмоционально-психологическое, социальное благополучие обучающихся в жизни образовательной организации, ощущение детьми безопасности и психологического комфорта, информационной безопасности.

МЕТАПРЕДМЕТНЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ

Метапредметные результаты освоения рабочей программы среднего общего образования по-иностранному (английскому) языку должны отражать:

Овладение универсальными учебными познавательными действиями:

1) базовые логические действия:

- самостоятельно формулировать и актуализировать проблему, рассматривать её всесторонне;

- устанавливать существенный признак или основания для сравнения, классификации и обобщения языковых единиц и языковых явлений изучаемого иностранного языка;

- определять цели деятельности, задавать параметры и критерии их достижения;

- выявлять закономерности в языковых явлениях изучаемого иностранного (английского) языка;

- разрабатывать план решения проблемы с учётом анализа

имеющихся материальных и нематериальных ресурсов;

вносить коррективы в деятельность, оценивать соответствие результатов целям, оценивать риски последствий деятельности;

координировать и выполнять работу в условиях реального, виртуального и комбинированного взаимодействия;

развивать креативное мышление при решении жизненных проблем;

2) базовые исследовательские действия:

владеть навыками учебно-исследовательской и проектной деятельности с использованием иностранного (английского) языка, навыками разрешения проблем; способностью и готовностью к самостоятельному поиску методов решения практических задач, применению различных методов познания;

владеть видами деятельности по получению нового знания, его интерпретации, преобразованию и применению в различных учебных ситуациях, в том числе при создании учебных и социальных проектов;

владеть научной лингвистической терминологией, ключевыми понятиями и методами;

ставить и формулировать собственные задачи в образовательной деятельности и жизненных ситуациях;

выявлять причинно-следственные связи и актуализировать задачу, выдвигать гипотезу её решения, находить аргументы для доказательства своих утверждений, задавать параметры и критерии решения;

анализировать полученные в ходе решения задачи результаты, критически оценивать их достоверность, прогнозировать изменение в новых условиях;

давать оценку новым ситуациям, оценивать приобретённый опыт;

осуществлять целенаправленный поиск переноса средств и способов действия в профессиональную среду;

уметь переносить знания в познавательную и практическую области жизнедеятельности;

уметь интегрировать знания из разных предметных областей;

выдвигать новые идеи, предлагать оригинальные подходы и решения; ставить проблемы и задачи, допускающие альтернативные решения

3) работа с информацией:

владеть навыками получения информации из источников разных типов, в том числе на иностранном (английском) языке, самостоятельно осуществлять поиск, анализ, систематизацию и интерпретацию информации различных видов и форм представления;

создавать тексты, в том числе на иностранном (английском) языке, в различных форматах с учётом назначения информации и целевой аудитории, выбирая оптимальную форму представления и визуализации (текст, таблица, схема, диаграмма);

оценивать достоверность информации, её соответствие морально-этическим нормам;

использовать средства информационных и коммуникационных технологий в решении когнитивных, коммуникативных и организационных задач с соблюдением требований эргономики, техники безопасности, гигиены, ресурсосбережения, правовых и этических норм, норм информационной безопасности; владеть навыками распознавания и защиты информации,

информационной безопасности личности.

Овладение универсальными коммуникативными действиями:

1) общение:

осуществлять коммуникации во всех сферах жизни; распознавать невербальные средства общения, понимать значение социальных знаков, распознавать предпосылки конфликтных ситуаций и смягчать конфликты;

владеть различными способами общения и взаимодействия, в том числе на иностранном (английском) языке; аргументированно вести диалог, уметь смягчать конфликтные ситуации;

развёрнуто и логично излагать свою точку зрения с использованием адекватных языковых средств;

2) совместная деятельность:

понимать и использовать преимущества командной и индивидуальной работы;

выбирать тематику и методы совместных действий с учётом общих интересов, и возможностей каждого члена коллектива;

принимать цели совместной деятельности, организовывать и координировать действия по её достижению: составлять план действий, распределять роли с учётом мнений участников, обсуждать результаты совместной работы;

оценивать качество своего вклада и каждого участника команды в общий результат по разработанным критериям;

предлагать новые проекты, оценивать идеи с позиции новизны, оригинальности, практической значимости

Овладение универсальными регулятивными действиями:

1) самоорганизация:

самостоятельно осуществлять познавательную деятельность, выявлять проблемы, ставить и формулировать собственные задачи в образовательной деятельности и жизненных ситуациях;

самостоятельно составлять план решения проблемы с учётом имеющихся ресурсов, собственных возможностей и предпочтений;

давать оценку новым ситуациям;

делать осознанный выбор, аргументировать его, брать ответственность за

решение;

оценивать приобретённый опыт;

способствовать формированию и проявлению широкой эрудиции в разных областях знаний, постоянно повышать свой образовательный и культурный уровень;

2) самоконтроль:

давать оценку новым ситуациям;

владеть навыками познавательной рефлексии как осознания совершаемых действий и мыслительных процессов, их результатов и оснований; использовать приёмы рефлексии для оценки ситуации, выбора верного решения;

оценивать соответствие создаваемого устного/письменного текста на иностранном (английском) языке выполняемой коммуникативной задаче; вносить коррективы в созданный речевой продукт в случае необходимости;

уметь оценивать риски и своевременно принимать решения по их снижению;

принимать мотивы и аргументы других при анализе результатов деятельности;

3) принятие себя и других:

принимать себя, понимая свои недостатки и достоинства; принимать мотивы и аргументы других при анализе результатов деятельности; признавать своё право и право других на ошибки; развивать способность понимать мир с позиции другого человека

ПРЕДМЕТНЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ

В результате изучения учебного предмета «ТЕХНОЛОГИЯ - ИНОСТРАННЫЙ (АНГЛИЙСКИЙ) ЯЗЫК» на уровне среднего общего образования обучающиеся узнают базовые технологические понятия:

- технология, технологическая культура как составляющая общей культуры человека, технологическая среда, способы преобразовательной деятельности, технологическая эстетика, этика;

- представление о техносфере как объективной, реально существующей и развивающейся части планетарной системы;

- представление о технике и технологии как результате интеллектуальной, эмоционально-психической и трудовой деятельности человека;

- информацию об основных применяемых и перспективных технологиях материальной и духовной сфер жизнедеятельности людей;

- технологии профессионального самоопределения и становления карьеры человека;

- представление о связи и взаиморазвитии технологической и естественно-гуманитарной областей знаний;

- обоснование положительного и отрицательного влияния техники и технологии на человека, естественную природу и общество и необходимости оптимального развития техносферы как условия существования цивилизации;

- показатели готовности человека к успешной профессиональной деятельности;

- конструирование диалогических и монологических речений действий с использованием различных речевых клише на раннее изученном грамматическом, лексическом и фонетическом материале в рамках соответствующих тем интегративной программы;

- возможности использования ПК для обработки графической и технологической информации⁴

- технологии создания презентаций.

Обучающийся получит возможность научиться:

- давать историко-культурный комментарий к тексту произведения (в том числе и с использованием ресурсов музея, специализированной библиотеки, исторических документов и т. п.);

- анализировать художественное произведение в сочетании воплощения в нем объективных законов литературного развития и субъективных черт авторской индивидуальности;

- анализировать художественное произведение во взаимосвязи литературы с другими областями гуманитарного знания (философией, историей, психологией и др.);

- анализировать одну из интерпретаций эпического, драматического или лирического произведения (например, кинофильм или театральную постановку; запись художественного чтения; серию иллюстраций к произведению), оценивая, как интерпретируется исходный текст.

- правильно осуществлять профессиональный выбор и стратегию профессиональной карьеры;

- сознательно выбирать оптимальные способы преобразовательной деятельности из массы альтернативных с учётом их последствий для природы и общества;

- планировать свою деятельность, прогнозировать и предвидеть её результат;

- самостоятельно выявлять потребности в информационном обеспечении деятельности;

- разрабатывать, строить и моделировать изображения, связанные с преобразовательной деятельностью, с учётом требований графического дизайна;

- осуществлять проектную деятельность, направленную на самостоятельную разработку и изготовление изделия (услуги), шт идеи до её воплощения;

- осуществлять дизайн-анализ технологической среды, рабочего места, среды;

- составить собственные письменные тексты по аналогии или образцу, деловые письма, кратко излагать текст, патент, сообщение к творческой работе, заполнять таблицы, схемы, составлять план с ключевыми словами;
- организовать учебную деятельность (работа в группах, парах, умение проверять, оценивать, исправлять себя и партнёра);
- активизировать интеллектуальный процесс (проводить анализ, делать выводы по различным явлениям, осуществлять сравнение);
- организовывать коммуникативную деятельность (формулировать свои мысли, планировать высказывания, использовать жесты, мимику);
- применять текстовые редакторы для создания, редактирования и формирования текстов.

III. ТЕМАТИЧЕСКОЕ ПЛАНИРОВАНИЕ

10 класс (68 часов)

№ п/п	Наименование разделов и тем программы (кол-во часов)	Количество часов		ПРАКТИКА	Электронные образовательные ресурсы
		Всего	Контрольные работы (административные)		
1	Производство, труд и технологии	2	-	1	https://learnenglish.britishcouncil.org/business-english
2	Guide to Science. Unit1.1. – 6.1.	34	Контрольная работа за I полугодие	-	https://www.snexplores.org/
3	Технология проектирования и создания материальных объектов или услуг	4	-	2	https://www.pmi.org/most-influential-projects-2021/top-10-by-industry/technology
5	Профессиональные компетенции как структурный компонент деятельности переводчика	2	-	1	https://www.tridindia.com/blog/who-is-an-interpreter/
8	Организационные аспекты профессиональной деятельности переводчика	4	-	2	https://www.tridindia.com/blog/who-is-an-interpreter/
10	Основы делопроизводства	1	-	-	https://www.worksafe.vic.gov.au/office-work-safety-basics
13	Деловая документация	4	-	2	https://www.businessenglishsite.com/
15	Технологический, ситуативный, функциональный компоненты профессиональных проб	4	-	2	https://www.englishclub.com/business-english/
17	Технологии проведения профессиональных проб	4	-	2	https://www.englishclub.com/business-english/
19	Проектные технологии. Алгоритм проектирования	5	-	3	https://en.rt-pt.ru/index.html
21	Защита проекта	2	-	-	

22	Guide to Science. Review 1	2	Контрольная работа за II полугодие	-	
ВСЕГО	68 часов	68	2	15	-

11 класс (68 часов)

№ п/п	Наименование разделов и тем программы (кол-во часов)	Количество часов			Электронные образовательные ресурсы
		Всего	Контрольные работы (административные)	Практика	
1	Технология проектирования и создания материальных объектов или услуг. Менеджмент и маркетинг	2	-	1	https://www.uopeople.edu/blog/classroom-management-strategies/
2	Guide to Science. Unit 6-10)	16	-		https://www.snexplores.org/
3	CAE. Practice test (1-4)	30	-		https://www.flo-joe.co.uk/cae/students/tests/
4	Предпринимательство как сфера профессиональной деятельности	3	-	2	https://learnenglish.britishcouncil.org/business-english
5	Основы бухгалтерского учета	2	-	1	https://www.businessenglishpod.com/
6	Технологии проведения профессиональных проб	2	-	1	https://www.cambridgeenglish.org/test-your-english/business/
7	Изучение рынка и труда и профессий	2	-	1	https://www.coursera.org/specializations/business-english
8	Конъюнктура рынка и профессий	2	-	1	
9	Спрос и предложения работодателей на	3	-	2	https://www.oxfordonlineen

	различные виды профессиональной деятельности				glish.com/free-business-english-lessons
10	Средства получения информации о рынке труда и путях профессионального образования	2		1	https://www.businessenglish.com/index_en.html
11	Сопоставление профессиональных планов с состоянием здоровья, образовательным потенциалом, личностными особенностями	3		2	https://www.fluentu.com/blog/business-english/how-to-speak-business-english/
12	Review	1			
ВСЕГО	Guide to Science. Unit 9.2	68	-	12	-